



Early Intervention

حقوق الوالدين

## التحقق

إذا كنت تريد أن تحقق DODD في الشكوى، فستطلب الإدارة معلومات منك ومن موفر خدمة EI الخاص بك، إضافة إلى مراجعة كل المعلومات ذات الصلة، واتخاذ قرار كتابي نهائي في غضون 60 يومًا بشأن ما إذا كان هناك انتهاك لحقوقك أو قواعد EI. سيضمن القرار النهائي معلومات حول ما قامت به DODD وما ستقوم به لحل أية مشكلات.

## الوساطة

الوساطة طوعية من جانبك ومن جانب موفر خدمة EI. إذا كنت تريد اللجوء إلى الوساطة ويوافق موفر EI لديك على المشاركة، فستوفر DODD وسيطًا مؤهلًا وحياديًا للإشراف على العملية. تدفع DODD رسوم الوسيط، وينبغي إجراء الوساطة في أماكن وأوقات تلائم المشاركين.

## جلسة استماع وفقًا للإجراءات المتبعة قانونًا

تعتبر جلسة الاستماع وفقًا للإجراءات المتبعة قانونًا إجراءً أكثر رسمية. يجوز لك الاستعانة بمحامي لتمثيلك لكن هذا ليس شرطًا. في جلسة الاستماع وفقًا للإجراءات المتبعة قانونًا، سيقوم مسؤول جلسة استماع حيادي بمراجعة الشكوى، والاستماع إلى المشاركين، ومراجعة معلومات إضافية، واتخاذ قرار كتابي في غضون 30 يومًا من تلقي الشكوى. يدفع DODD رسوم مسؤول جلسة الاستماع، وينبغي إجراء جلسة الاستماع في الأماكن والأوقات الملائمة للمشاركين.

تفضل بزيارة ohioearlyintervention.org/federal-and-state-regulations لمعرفة المزيد حول IDEA وقواعد الولاية الخاصة ببرامج EI التابع لولاية أوهايو.

منسق خدمة EI:

معلومات الاتصال:

## الاحتفاظ بسجلات التدخل المبكر (EI) وإتلافها

يتعين على موفر خدمة التدخل المبكر الاحتفاظ بسجلات التدخل المبكر (EI) الخاصة بطفلك حتى عيد ميلاده التاسع. يجوز لموفر خدمة التدخل المبكر (EI) الاحتفاظ بسجلات التدخل المبكر (EI) الخاصة بالطفل لمدة أطول ما لم تطلب إتلافها بعد عيد الميلاد التاسع للطفل.

يجوز أن يحتفظ نظام التدخل المبكر (EI) بسجل دائم باسم الطفل وتاريخ ميلاده، ومعلومات الاتصال، وأسماء موفري ومنسقي خدمة التدخل المبكر (EI) الذين عملوا مع عائلتك، وبيانات الخروج (تشمل السنة والعمر عند الخروج، وأية برامج تم الانضمام إليها بعد الخروج) دون حد زمني.

للحصول على توجيهات إضافية حول حقوقك فيما يتعلق بسجلات التدخل المبكر (EI) الخاصة بطفلك، اتصل بـ DODD على الرقم 614-466-6879 أو عبر البريد الإلكتروني ei@dodd.ohio.gov. للحصول على توجيهات إضافية تتعلق بقانون الحقوق والخصوصية التعليمية للأسرة (FERPA)، اتصل بمكتب امتثال العائلة في الولايات المتحدة الأمريكية. الإدارة التعليمية على الرقم 202-260-3887.

## حل المشكلات

إذا كنت لا توافق على شيء ما في نظام التدخل المبكر (EI)، فهناك عدة طرق لحل الأمر. الطريقة الأسهل والأسرع هي العمل مع برنامج EI المحلي لديك من خلال منسق الخدمة أو مدير التعاقد في مقاطعتك لإيجاد حل لهذا الخلاف.

معلومات الاتصال بمنسق الخدمة موجودة في هذا الكتيب ويمكنك العثور على معلومات حول قادة برنامج التدخل المبكر (EI) المحلي على موقع الويب: ohioearlyintervention.org.

إذا كنت لا تفضل العمل من خلال برنامج التدخل المبكر (EI) المحلي، يمكنك الاتصال بموظفي EI التابعين لإدارة إعاقات النمو التابعة لأوهايو (DODD) على الرقم 614-466-6879 أو عبر البريد الإلكتروني ei@dodd.ohio.gov.

يمكنك أيضًا أن ترفع شكوى إلى DODD وأن تطلب من الإدارة التحقق من الشكوى أو تطلب الوساطة أو عقد جلسة استماع وفقًا للإجراءات المتبعة قانونًا. يجب أن تكون الشكوى كتابية ويجب التوقيع عليها. وينبغي أن تتضمن وصفًا لما حدث والقواعد أو الحقوق التي جرى التعدي عليها.

ينبغي إرسال الشكاوى إلى

التدخل المبكر في أوهايو  
إدارة إعاقات النمو التابعة لأوهايو  
30 شارع إيبست برود، الدور 12  
كولومبوس، أوهايو 43215

## مقدمة

يتمتع والدا الأطفال الخاضعين لبرنامج التدخل المبكر (EI) بالكثير من الحقوق وإجراءات الحماية بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات (IDEA).

تشكل إدارة إعاقات النمو التابعة لأوهايو (DODD) وشركاؤها المحليون نظام التدخل المبكر (EI) في أوهايو ويقع على عاتقهم تنفيذ هذه الحقوق وإجراءات الحماية. يُطبق الكثير منها حتى إذا وُجد أن طفلك غير مؤهل للتدخل المبكر (EI).

سيوفر هذا الكتيب لعائلتك معلومات حول هذه الحقوق وإجراءات الحماية وكذلك معلومات بخصوص ما ينبغي عليك القيام به إذا كنت لا توافق على شيء ما ورد في برنامج EI. تشرح النماذج المستخدمة في EI هذه الحقوق وإجراءات الحماية بتفصيل أكثر. وإضافة إلى ذلك، سيشرح منسق الخدمة تلك الحقوق وإجراءات الحماية ويجب عن أية أسئلة لديك.

## إشعار كتابي مسبق وموافقة

ستتلقى معلومات حول أنشطة معيّنة يقدمها برنامج نظام التدخل المبكر (EI) في وقت مبكر وفي صورة كتابية. وهو ما يُطلق عليه "إشعار كتابي مسبق". يمنحك الإشعار الكتابي المسبق وقتًا لتحديد ما إذا كنت تريد المضي قدمًا في نشاط محدد. إذا كنت جاهزًا لبدء النشاط في الحال، يمكنك تخطي فترة الانتظار. بعد اتخاذ قرار بالمضي قدمًا في بعض الأنشطة، ستقدم إذنتك كتابيًا.

يُطلق على هذا الإذن "موافقة". موافقتك طوعية ويمكنك نقضها في أي وقت. سيضمن نظام التدخل المبكر (EI) الإجابة عن أسئلتك المتعلقة بأي نشاط قبل أن تُبدي موافقتك. يُرجى طرح أية أسئلة لديك على منسق الخدمة الخاص بك أو أي شخص آخر يعمل معك في برنامج التدخل المبكر (EI). يُطبق الإشعار الكتابي المسبق والموافقة على

- فحوصات النمو،
- وتقييمات الطفل،
- وتقييمات الطفل والعائلة،
- وقرار عدم الأهلية،
- وبدء أو تغيير الخدمات في برنامج خدمات الأسرة الفردية (IFSP).

إضافة إلى ذلك، ستتلقى إشعارًا كتابيًا مسبقًا عند انتهاء خدمة مشمولة في برنامج خدمات الأسرة الفردية (IFSP) أو عند خروجك من برنامج التدخل المبكر (EI).

لن تستدعي بعض المواقع وجود إشعار كتابي مسبق إلا أن موافقتك لا تزال مطلوبة قبل أن يُكمل نظام التدخل المبكر

(EI) إجراءات معينة. ينبغي على نظام التدخل المبكر (EI) تلقي موافقتك قبل

- مشاركة معلومات حول عائلتك خارج نظام التدخل المبكر (EI) بما في ذلك مدرستك المحلية منطقتك أو طبيب الأطفال الذي تتبعه؛
- أو عقد مؤتمر تخطيط التحويل؛
- أو استخدام تأمينك العام أو الخاص في الدفع مقابل خدمات التدخل المبكر (EI).

من المهم أن تعرف أن تقييم الطفل مطلوب قبل توفير الخدمات من خلال برنامج التدخل المبكر (EI). إذا لم توافق على تقييم الطفل، فلن يتمكّن طفلك من الحصول على خدمات من خلال برنامج التدخل المبكر (EI).

## سجلات IE وخصوصيتك

نظرًا لأن نظام التدخل المبكر (EI) سيتلقى معلومات كثيرة عنك وعن طفلك، فلديك حقوق تتعلق بالسجلات التي يحتفظ بها نظام التدخل المبكر (EI). تضم هذه السجلات معلومات حول التقييمات، والمعلومات الطبية المرتبطة بأهلية طفلك لبرنامج التدخل المبكر (EI)، والخدمات المقدمة في برنامج خدمات الأسرة الفردية (IFSP) ونسخ أو أصول استمارات EI التي ملأتها ووقّعت عليها، ومستندات المراسلات بينك وبين موفري خدمات EI. كل هذه المعلومات جزء من سجل EI الخاص بطفلك.

لديك الكثير من الحقوق المرتبطة بسجلات EI الخاصة بعائلتك. وهذه الحقوق تشمل الحق في

- طلب نسخ من سجلات EI الخاصة بطفلك.
- تدقيق ومراجعة سجلات EI الخاصة بطفلك في غضون 10 أيام من موافقتك؛ و
- تعيين ممثل لتدقيق ومراجعة سجلات التدخل المبكر (EI) الخاصة بطفلك؛ و
- تلقي إيضاحات وتفسيرات لسجلات التدخل المبكر (EI) الخاصة بطفلك؛ و
- الحصول على قائمة بأنواع ومواقع سجلات التدخل المبكر (EI) المجمّعة أو المحتفظ بها أو المستخدمة؛ و
- الطلب من موفر خدمة التدخل المبكر (EI) تعديل سجل التدخل المبكر (EI) الخاص بطفلك؛ و
- تلقي جلسة استماع وفقًا للإجراءات القانونية المتبعة إذا رفض الموفر تعديل سجل التدخل المبكر (EI) الخاص بطفلك.

ستتلقى بدون أي مقابل نسخة إما إلكترونية أو ورقية من تقييم طفلك والتقييم الموجه من قبل العائلة، وخطة IFSP

في غضون 10 أيام بعد كل اجتماع من اجتماعات IFSP. لن تتحمل رسوم للبحث عن أو استرداد سجلات التدخل المبكر (EI)؛ ومع ذلك، قد يتحمل موفر الخدمة الخاص بك رسومًا مقابل نسخ سجلات التدخل المبكر (EI) التي صدرت لك طالما أن هذه الرسوم لا تمنعك بشكل مؤثر من ممارسة حقك في تدقيق ومراجعة تلك السجلات.

وبسبب الطبيعة الخاصة للمعلومات الواردة في سجل التدخل المبكر (EI)، ينبغي على الأشخاص الذين يعملون في نظام التدخل المبكر (EI) ممن لديهم إمكانية وصول إلى تلك المعلومات الحفاظ على سريتها. ينبغي على الهيئات التي تحتفظ بسجلات التدخل المبكر (EI) الخاصة بعائلتك الاحتفاظ بقائمة بأنواع ومواقع سجلات التدخل المبكر (EI) التي يجمعونها ويحتفظون بها. يجوز للأشخاص في نظام التدخل المبكر (EI) الذين يحق لهم الوصول إلى سجل التدخل المبكر (EI) الخاص بك الكشف فقط عن المعلومات التي تحدّد هويتك الشخصية (PII) لأشخاص آخرين يعملون في نظام التدخل المبكر (EI) وبالقدر اللازم فقط لتوفير خدمات التدخل المبكر (EI) لعائلتك. إذا كنت تريد مشاركة معلومات تحديد هويتك الشخصية خارج نظام التدخل المبكر (EI)، فينبغي عليك أولاً تقديم موافقتك.

ومع ذلك، فإن قانون الحقوق والخصوصية التعليمية للأسرة (FERPA) 1974 يتيح لموفر خدمة التدخل المبكر (EI) الكشف عن معلومات تحديد الهوية الشخصية (PII) بدون موافقة الوالدين في بعض المواقع. تشمل هذه المواقع:

- أي كيان أو شخص معيّن من قبل المراقب العام في الولايات المتحدة، أو النائب العام في الولايات المتحدة، أو وزير التعليم أو السلطة التعليمية على المستوى المحلي أو على مستوى الولاية لإجراء أي نشاط تدقيق أو تقييم أو امتثال أو إنفاذ فيما يتعلق بأي متطلبات قانونية فيدرالية ترتبط بأي برنامج تعليمي فيدرالي أو مدعوم من قبل الولاية؛ أو
- أخصائي اجتماعي تابع لوكالة أو ممثل آخر عن الولاية أو وكالة رعاية الطفل المحلية عندما يكون ذلك الشخص مسؤولًا قانونيًا عن رعاية وحماية الطفل؛ أو
- محكمة استجابةً لمذكرة استدعاء صادرة بشكل قانوني أو أمر قضائي؛
- أو مسؤول مختص بالصحة أو السلامة في حالة الطوارئ.

عند وصول شخص ما من خارج نظام التدخل المبكر (EI) إلى سجل التدخل المبكر (EI) الخاص بك، ينبغي على الوكالة التي تحتفظ بالسجل الاحتفاظ بمستندات عنم قام بالوصول إلى السجل، ومتى، ولأي غرض.